

<ビデオ (茶道/さどう) > 茶道から何がわかりますか？

Q.1 What does the tea ceremony tell you about Japanese culture? What is and what is not respected in the culture? _____

Q.2 What is an ideal communication style in the culture that is not welcomed in the U.S.?

<書き取りテスト>

1) _____

2) _____

3) _____

V~VII. 何 (なん、なに) /いくら、枚 (まい) /円 (えん)、数 (かず)

1) スポーツは 何 (なに) が すきですか。 [_____]

2) ゴルフは ちょっとします。 [_____]

3) スキーは ちょっとにがてです。 [_____]

4) 「何 (なん) ドルですか。」 「1人50ドルです。」 [_____]

5) 「きっぷは いくら。」 「1枚200円。」 [_____]

Q.3 What objects are good for the counter “枚 (まい) ”? _____

<カタカナテスト：アルコール>

1) Champagne: _____

2) Kirin Lager: _____

3) Budweiser: _____

4) Sapporo Beer: _____

5) Scotch Whiskey: _____

6) Beaujolais Nouveau: _____

7) California Wine: _____

8) Bourbon On the Rocks: _____

＜会話のルール6＞ 持ち物（もちもの）： _____

＜会話練習その1＞（ていねいなことば）：「こんばんは。」

- 1) 「スポーツは よくしますか。」 ⇒ 「はい、よくしますよ。
／いえ、あんまりしませんよ。」
- 2) 「何を するんですか。」 ⇒ 「_____ですよ。」
- 3) 「どこで するんですか。」 ⇒ 「_____に行きますよ。」
- 4) 「日本まちは よく来（き）ますか。」 ⇒ 「はい、よく来ますよ。
／いえ、あんまり来ませんよ。」
- 5) 「どこに行くんですか。」 ⇒ 「_____ですよ。」
- 6) 「どこで食（た）べるんですか。」 ⇒ 「_____ですよ。」
- 7) 「じゃあ、失礼（しつれい）します。」 ⇒ 「はい、ではまた。」

＜会話練習その2＞（友だちのことば）：「こんばんは。」

- 1) 「スポーツは よくするの。」 ⇒ 「うん、よくするよ。
／ううん、あんまりしないよ。」
- 2) 「何するの。」 ⇒ 「_____だよ。」
- 3) 「どこでするの。」 ⇒ 「_____行くよ。」
- 4) 「日本まちは よく来（く）るの。」 ⇒ 「うん、よく来（く）るよ。／
ううん、あんまり来（こ）ないよ。」
- 5) 「どこ行くの。」 ⇒ 「_____だよ。」
- 6) 「どこで食べるの。」 ⇒ 「_____だよ。」
- 7) 「じゃあね。」 ⇒ 「うん、じゃあね。」

＜会話練習その3＞（ミックス）：「週（しゅう）に何かいスポーツしますか。」

<謝る (あやまる) >

- 1) 申し訳 (もうしわけ) ありませんでした。 []
- 2) 失礼 (しつれい) しました。 []
- 3) すみませんでした / すいません。 []
- 4) ごめんなさい / ごめん。 []
- 5) おくれて すいません。 []
- 6) 私 (わたし) のせいです。 []
- 7) はんせいしてます。 []
- 8) これから 気 (き) をつけます。 []

Q.4 What would you apologize for in Japanese and English? What is the crucial difference between a Japanese apology and an American apology? _____

アンナさんと上田 (うえだ) さんの話 (はな) しは、よくあります。アメリカ人はあやまる*時 (とき) に訳 (わけ) **を話します。わかった時、訳の話しは大事 (だいじ) です。でも日本ではあまり訳は話しません。訳の話しは失礼 (しつれい) です。たぶん上田さんには訳がありました。でも上田さんの訳は、アンナさんには大事じゃありません。だから上田さんはアンナさんの会社に行って、あやまりました。そして上田さんは、訳は何も話しませんでした。

*あやまる (to apologize) **わけ (reasons)

<謝る : リスニングテスト>

- 1) A / B アメリカ人があやまる時、その訳を話す。
- 2) A / B アメリカでは 訳の話しは大事だ。
- 3) A / B 日本人があやまる時、その訳は話さない。
- 4) A / B 日本では 訳の話しは大事だ。

Q.5 What is the process for apologizing in each language? What type of miscommunication can you predict from the difference? _____
